

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université de Ghardaïa
Faculté des lettres et des langues
Département de langue française



Mémoire de master
Pour l'obtention du diplôme de
Master de français
Spécialité : Didactique

Présenté par : Taouti Meriem
Titre

***La mise en place d'une formation FOS d'informatique pour les employés
des administrations informatisées
Cas d'Algérie télécom de Ghardaïa***

Sous la direction de: Dr. Ramdani Ahmed

Soutenu publiquement devant le jury :

Mr Touati Mahmoud	M.A.A	Université de Ghardaïa	Président
Mr Ramdani Ahmed	M.C.B	Université de Ghardaïa	Rapporteur
Mme Siradj Safia	M.C.A	Université de Ghardaïa	Examineur

Année universitaire : 2022/2023

Dédicace

Je dédie ce travail à :

*Ma mère mon amour que Dieu repose son âme
qui m'encourageait à cueillir les fruits de succès.*

*Mon cher père que Dieu le bénisse
qui me soutient tout au long de ma vie.*

Ma chère sœur.

Mes chers frères.

Remerciements

Je destine mes sincères remerciements à ce que tous les mots des langues et toutes les expressions de gratitude ne suffisent plus de le remercier, mon Dieu qui m'a donné la volonté, la puissance et la patience à achever ce travail.

Aussi, je remercie mon encadrant « Dr Ramdani Ahmed » pour son temps passé dans la correction et l'évaluation de ce travail.

Sans oublier les employés de l'administration d'Algérie Télécom de Ghardaïa qui acceptèrent de répondre à mes questionnaires.

À la fin, j'aimerais dire un grand merci aux membres de jury qui consacrent leurs temps afin d'évaluer ce travail et à tous mes enseignants de mon parcours universitaire.

Table des matières

Introduction générale	8
Chapitre 01 : Des généralités sur le français sur objectif spécifique (FOS)	2
Introduction.....	5
Définition du concept	5
Aperçu historique sur le français sur objectif spécifique (FOS)	6
Le français de spécialité	6
Le français scientifique et technique (FST)	6
Le français instrumental	7
Le français fonctionnel (FF).....	8
Le français sur objectif spécifique (FOS)	8
Le Français langue professionnelle (FLP)	8
Les spécificités du français sur objectifs spécifiques	9
La diversité des publics	9
Des professionnels	9
Des étudiants	9
Des émigrés.....	10
Les besoins spécifiques des publics	10
Le temps limité consacré à l'apprentissage.....	10
La rentabilité de l'apprentissage du FOS	10
La motivation des publics.....	11
La démarche du français sur objectif spécifique	11
L'identification de la demande de formation	11
L'analyse des besoins	11
La collecte des données.....	13
L'analyse des données.....	13
L'élaboration didactique.....	14
Les difficultés de l'enseignement/apprentissage du FOS.....	14
Les difficultés de l'apprentissage de FOS	14
La difficulté de l'obligation	14
Le temps limité de l'apprentissage	15

La difficulté des déplacements.....	15
La difficulté financière.....	15
Les difficultés de l'enseignement du FOS	15
Le manque de formation en FOS	16
L'absence de contact avec les apprenants avant la formation.....	16
La spécialité du contenu des cours de FOS	16
La collecte des ressources nécessaires pour l'élaboration des cours.....	16
L'évolution des besoins des apprenants lors de la formation.....	17
Les différences entre le français général et le FOS	17
L'évaluation en FOS.....	18
Types d'évaluation	18
Evaluation sommative (certificative).....	18
Evaluation formative.....	18
Evaluation diagnostique (pronostique)	19
Le FOS de l'informatique.....	19
Conclusion	19
Chapitre 02 : le programme proposé.....	5
Introduction.....	20
Aperçu global sur la société d'Algérie Télécom	20
L'analyse des besoins	21
Le questionnaire	21
L'analyse des résultats du questionnaire	22
Fiche des cours en FOS de l'informatique	24
Le plan de la formation.....	25
L'élaborations des activités	25
Cours 1 :L'ordinateur et ses périphériques	26
Cours 2 : les verbes de la micro-informatique (partie 1).....	27
Cours 03 : le vocabulaire du bureau.....	30
Cours 04 : le vocabulaire de l'explorateur des fichiers.....	31
Cours 05 : le vocabulaire du panneau de configuration.....	33
Cours 06 : le vocabulaire de l'internet	37

Cours 07 : les verbes de la micro-informatique (partie 2).....	40
Cours 08 : le vocabulaire du réseau informatique.....	43
Examen final	45
Conclusion	46
Conclusion générale	20
Bibliographie	49
Annexes	47

Listes des figures

Figure 1: Est-ce que votre ordinateur de travail programmé en français?	22
Figure 2: Est-ce que vous avez des difficultés langagières lors l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français?	23
Figure 3: Est-ce que vous utilisez parfois le dictionnaire électronique ou bien la traduction sur l'internet pour traduire les mots techniques (informatiques) pendant l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français ?	23
Figure 4: Si vous avez des difficultés langagiers lors l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français, est ce que vous assister à une formation linguistique pour surmonter ce problème ?	24

Introduction générale

La mondialisation déclenche une véritable révolution dans la planète bleue, cette dernière touche tous les pays dans tous les domaines (économique, social, culturel, politique,...etc.) et toutes les spécialités (médecin, technologie, informatique...etc.). L'informatique est l'un de ces spécialités qui se vêt une grande importance étant donné qu'il est utilisé dans tous les secteurs de la fonction publique et privé.

Autrement dit, les administrations de tous les secteurs (éducatif, gestion, télécommunication, médical...etc.) basent sur l'utilisation de l'outil informatique pour accomplir leurs tâches. Ils éliminent les méthodes archaïques qui consomment le temps et l'effort.

Mais, le problème est n'est pas tous les fonctionnaires bien maîtrisent ces outils informatiques et quand ils décident de s'apprendre ces techniques, ils se surprennent que le système informatique base beaucoup plus sur les langues étrangères (français) ce qui pose une énorme difficulté chez eux dans le milieu professionnel.

Au sein des dernières décennies, le FOS résout plusieurs problèmes de ce genre grâce à ses services présentés au milieu professionnel, il propose des formations dans des différents domaines professionnels au profit de ses employés afin d'éradiquer tous les obstacles langagiers chez eux. Les employés de l'administration informatisée d'Algérie Télécom de Ghardaïa l'un de ces derniers que nous les avons choisis comme un corpus de notre recherche où nous allons proposer une formation de FOS adressé à cette communauté scientifique.

Pour cette raison, nous avons choisi ce titre pour notre mémoire de recherche « La mise en place d'une formation FOS d'informatique pour les employés des administrations informatisées/cas d'Algérie télécom de Ghardaïa ». Sans doute, il y a une autre cause qui soutient ce choix, C'est l'expérience personnelle tant qu'un diplômé dans le domaine des réseaux informatiques.

Dans cette modeste recherche, nous mettons en évidence les difficultés et les besoins langagiers des employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa. Dans ce cadre, nous posons la problématique suivante :

Quel sont les besoins langagiers des employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa?

En effet, notre travail vise à réaliser les objectifs suivants :

1. Identifier des difficultés (les besoins) langagières des employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa lors l'utilisation de leurs ordinateurs de travail en matière de la compréhension écrite.
2. Instaurer une formation de FOS en informatique en répondant à ces besoins.

Mais, avant de répondre à cette problématique à travers cette recherche, nous proposons les hypothèses suivantes :

1. Les employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa auraient des difficultés langagières lors l'utilisation de leurs ordinateurs programmés en français.
2. Les besoins langagiers des employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa seraient un jargon spécifique des termes d'informatique et des situations de communications techniques (informatique).
3. Les employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa auraient besoin d'une formation de FOS en informatique pour améliorer leurs niveaux dans le milieu professionnel.

Pour confirmer ou infirmer ces hypothèses nous suggérons un outil d'investigation, c'est un questionnaire dédié aux employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa.

A base des informations collectées à partir de cet outil d'investigation, nous concevons la formation FOS d'informatique à notre public qui est : les employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa. Mais avant l'élaboration de cette formation, nous nous ouvrirons avec le premier chapitre de notre mémoire qui sera des notions générales de FOS et son évolution. En outre, nous concevons cette formation dans le deuxième chapitre, c'est le chapitre pratique dans lequel nous allons aborder un petit aperçu sur la société d'Algérie Télécom où nous allons distribuer notre questionnaire. Après nous allons analyser et interpréter les résultats de ce dernier sur lesquels nous allons baser

notre formation. De plus, nous concluons ce chapitre avec un petit examen final pour vérifier si la formation apporte ses fruits.

Certainement, à la fin de ce travail, nous serons répondre à notre problématique et concevoir la formation qui répond aux besoins langagiers de notre public.

**Chapitre 01 : Des
généralités sur le français
sur objectif spécifique
(FOS)**

Introduction

Au sein des dernières décennies, les spécialités et les domaines professionnels se prospéraient ce qui aboutissait au développement de leur jargon. De ce fait les centres des langues présentent des formations de FOS dans des différents domaines tels que le français de l'informatique qui est l'intitulé de notre recherche. Mais avant d'aborder ce dernier en matière de la pratique, au cours de ce chapitre nous allons mettre en évidence des généralités sur le français sur objectif spécifique (FOS) en inaugurant le chapitre par la définition du concept du FOS, son évolution au fil du temps, ses spécificités, ses démarches, les difficultés rencontrées par l'apprenant et l'enseignant, ensuite, nous allons aborder la différence entre le FOS et son faux jumeau le français général et même les techniques évaluatives utilisées dans ce genre de formation et au terme de notre chapitre, nous concluons avec un petit aperçu sur le français de l'informatique.

Définition du concept

Le FOS (français sur objectif spécifique) est la conception d'une formation selon des démarches précises dans n'importe quel domaine (santé, tourisme, informatique...) dédié à un public spécifique des apprenants (étudiants, professionnels...) afin de répondre à ses besoins langagiers, comme (Magiante, et al., 2022, p. 15) souligne:« ...*Il s'agit donc ici de concevoir une formation sur-mesure à partir d'une démarche prototypique adaptable à différents contextes (professionnel, universitaire, institutionnel, scolaire, associatif...*». En outre, cette dernière s'engendre à partir d'une offre d'une institution précise comme le centre des langues, ou bien une demande d'une société (entreprise, administration...etc.). En plus, Pour notre formation apporte ses fruits, le groupe des apprenants doit être homogène en matière du niveau et des objectifs. Comme Jean-Marc Magiante montre :

En Didactique des langues, le FOS se positionne comme une réponse institutionnelle et pédagogique à une demande de formation relativement précise issue d'un prescripteur qui peut être une entreprise, une administration, une université ou une association. Il en résulte d'abord que le public d'apprenants en FOS, contrairement à une idée généralement répandue est plutôt captif puisque "désigné" ou constitué par l'organisme auquel il appartient et que, par

conséquent il relève d'une certaine homogénéité dans son objectif d'apprentissage. (Mangiante, et al., 2022, pp. 14,15)

Aperçu historique sur le français sur objectif spécifique (FOS)

La naissance du français sur objectif spécifique (FOS) remonte aux années 1920 avec la conception de manuel porte un jargon purement militaire, pour l'enseignement du français aux militaires indigènes afin de faciliter la communication avec leurs supérieurs de l'administration française. Autrement dit, ce manuel ne focalise plus sur le français comme une langue générale mais il focalise sur le français militaire.

Le français de spécialité

Historiquement, l'apparition du terme français de spécialité a été aux années 1950 grâce aux lexicologues. C'est un vocabulaire français propre d'un domaine particulier utilisé par les spécialistes. Ce domaine peut être professionnel (le tourisme, le business...etc.) ou d'une spécialité précise (Ex : le français juridique « délit, crime, accusé...etc. », le français médicale « virus, diagnostic, les analyses...etc. »). Aussi, Le français de spécialité concerne un public spécifique des apprenants (étudiants, professionnels).

A ce propos, J-M Mangiante et C. Parpette signalent que

Le terme Français de Spécialité a été historiquement le premier à désigner des méthodes destinées à des publics spécifiques étudiants le français dans une perspective professionnelle ou universitaire. Ces méthodes, comme leur nom l'indique, mettaient l'accent sur une spécialité (le français médical, le français juridique, le français de l'agronomie, etc.) ou sur une branche d'activité professionnelle (le tourisme, la banque, les affaires). Ce terme circule encore beaucoup dans le domaine du Français Langue Etrangère, et il peut paraître commode lorsque la formation proposée est effectivement ancrée dans une spécialité ou un champ professionnel. (Mangiante & Parpette, 2004, p. 16)

Le français scientifique et technique (FST)

Le français scientifique est le français langue de spécialité pour les domaines scientifique .Ex : (l'astronomie, la médecine, la pharmacie...). Le français technique est le français Langue de spécialité pour les domaines non scientifique. Ex : (la mécanique, l'agriculture...etc.). À ce propos Lehmann affirme : « *L'appellation du français scientifique et technique était utilisée l'époque pour*

désigner la langue de spécialité dans les domaines scientifiques et techniques. Elle concerne beaucoup plus des variétés de langue et des publics spécifiques bien ciblés sans préciser une méthodologie particulière. ».(Lehmann, 1993, p. 41)

Ce terme a été créé vers les années 1950_1960 par les responsables politiques français afin de récupérer le poids de la langue française face aux autres langues qui prennent le monopole dans les domaines scientifiques et techniques sur l'échelle mondiale. Selon G. Holtzer : *« la notion FTS est le résultat de l'ensemble des décisions politiques qui ont été prises par les pouvoirs politiques de la France en 1950 dans le domaine de l'économie afin de récupérer le statut perdu de la langue française surtout sur le plan mondial ».*(G.Holtzer, 2004, p. 15)

Ce dernier, facilite l'enseignement des branches scientifiques et technique pour les étudiants étrangères qui ne maîtrisent pas le français. Dans ce contexte, Moirand et Peytard indiquent : *« le français scientifique et technique intervient pour permettre aux étudiants étrangers de disposer d'un vocabulaire précis pour se documenter au faire connaître leurs travaux ».*(Moirand.S & Peytard.J, 1992, p. 123)

Le français instrumental

Le français instrumental est une langue de spécialité en français destiné aux universitaires étrangers dans le but de leur fournir d'un bagage langagier en français qui leur permet de consulter des documents français dans leurs spécialités (scientifiques, techniques...). Ex : un étudiant non francophone en science doit apprendre le français de leur spécialité pour être capable de consulter des œuvres scientifique français.). Dans ce sens, G. Holtzer le définit

Un type d'enseignement fonctionnel du français qui concerne un public défini (des étudiants de l'université), est circonscrit à des activités précises (lire de la documentation spécialisée), limité à des objectifs déterminés (l'accès à l'information scientifique et plus largement au savoir), dans le cadre de filières d'études universitaires où une large partie de la documentation académique n'est disponible qu'en français.(G.Holtzer, 2004, p. 14)

Dans les années 1970, cet enseignement est apparu en Amérique latine .le mot « instrumental » désigne l'outil, autrement dit, l'étudiant utilise la langue

française comme un outil pour arriver à des informations dans sa spécialité mais en français.

Le français fonctionnel (FF)

Au cours de l'année 1974, un nouveau concept est né sur le terrain didactique, c'est le français fonctionnel (FF) Cette terminologie est apparue premièrement dans l'article de L. Porcher « Monsieur Thibaut et le bec bunsen ». Cette naissance a été à cause de la crise économique (choc pétrolier) qui crée une dégradation pour la langue française internationalement.

Cette dégradation a été étant donné que le ministère des affaires étrangères français a réduit les dépenses de la propagation de la langue française dans le monde. Par ailleurs, les autres pays ont limité le temps consacré pour l'apprentissage des langues étrangères et le français l'une de ces dernières.

Cette politique vise à récupérer la position de la langue française à l'échelle mondiale.

Le français sur objectif spécifique (FOS)

Cette appellation a vu le jour en 1987 grâce à Hutchinson et Waters dans leur ouvrage sous le titre « English for Specific Purposes ». après, l'expression anglaise a été traduite vers le français « Le français sur objectif spécifique (FOS) » qui signifie : le public des apprenants (des professionnels ou des étudiants) n'apprend pas toute la langue française mais il met l'accent sur une partie de la langue selon ses besoins pour atteindre un objectif spécifique.

D'après Jean- Pierre Quq

« Le français sur objectifs spécifiques (FOS) est né du souci d'adapter l'enseignement du F.L.E à des publics adultes souhaitant acquérir ou perfectionner des compétences en français pour une activité professionnelle ou des études supérieures. Le FOS s'inscrit dans une démarche fonctionnelle d'enseignement et d'apprentissage : l'objectif de la formation linguistique n'est pas la maîtrise de la langue en soi, mais l'accès à des savoir-faire langagiers dans des situations dument identifiées de communication professionnelle ou académique ». (Quq, 2003, p. 109_110)

Le Français langue professionnelle (FLP)

Dans les dernières décennies, le développement a déclenché une révolution dans le domaine de FOS. De ce fait, il émerge de nouvelle forme de FOS, c'est Le

Français professionnelle (FLP).Cet émergence était à cause de la vague de la multitude et la diversification dans les domaines professionnels.

Le Français professionnelle (FLP) est une formation FOS conçu spécialement pour les professionnels à fin d'améliorer leur rendement dans leur milieu professionnel et plus précisément :

- Permettre de mieux appréhender le monde du travail
- Comprendre et s'exprimer dans les situations communes de la vie socio-professionnelle.
- Réaliser des actes de communication professionnelle simples
- Acquérir de l'aisance et de l'efficacité à l'oral au téléphone
- S'engager dans des démarches de recherche d'insertion professionnelle.(Coeur à lire, 2012)

Ce domaine est en évolution continue à tel point qu'il propose des formations diplômés (français des affaires, français médical...etc.) à son public et même des formations en ligne.

Les spécificités du français sur objectifs spécifiques

Pour garantir l'efficacité de la formation du FOS, l'enseignant doit prendre en compte certaines spécificités qui distinguent cette dernière. Parmi lesquelles :

La diversité des publics

Le FOS est marqué avant tout par la diversité de ses publics (Challe.O, 2003)Ces derniers sont divisés en trois catégories principales : (Qotb, 2009, p. 1)

Des professionnels

Dans n'importe quel domaine professionnel (hôtellerie, journalisme, informatique, affaire, médecine...etc.), les professionnels peuvent assister à des formations FOS en vue de maîtriser certaines situations de communication françaises dans leurs milieux du travail.

Des étudiants

Les étudiants non francophones (non natifs) qui poursuivent leurs études en français dans leur spécialité que ce soit dans une université francophone (française, belge, canadienne...etc.) ou bien dans une filière francophone

nationale, nécessitent de faire des formations FOS dans leurs domaine de spécialité.

Des émigrés

Les centres des langues peuvent assurer des formations FOS au profit des étrangers qui s'installent dans les pays francophones pour l'objectif d'élever leurs salaires par rapport au salaire de leurs pays d'origine ce qui améliore leurs niveaux de vie.

Les besoins spécifiques des publics

L'analyse des besoins occupe une place primordiale dans l'élaboration de la formation FOS étant donné que le public cible nécessite d'apprendre non le français mais plutôt du français. Autrement dit, chaque public a des besoins spécifiques à apprendre comme le souligne Lehmann : « *Se demander ce que des individus ont besoin d'apprendre, c'est poser implicitement qu'ils ne peuvent pas tout apprendre d'une langue, donc que des choix doivent être opérés* » (Lehmann, 1993, p. 116). On cite à titre d'exemple : des fonctionnaires dans une agence touristique faire une formation de FOS pour prendre contact avec les touristes francophones (mener une conversation téléphonique ou directe, lire les messages de l'e-mail...etc.). Quant aux étudiants, ils font des formations de FOS dans leurs domaine de spécialité francophone afin de terminer leurs études (consulter des ouvrages, suivre des cours...etc.).

Le temps limité consacré à l'apprentissage

Les formations du FOS sont des formations à court terme, elles sont organisées dans un cadre temporel bien limité en accord avec les circonstances du public (professionnels, les étudiants) qui est obligé de suivre ce genre de formation après un jour fatigant du travail ou d'étude.

La rentabilité de l'apprentissage du FOS

Au terme de la formation FOS, l'apprenant recueille des profits avec l'atteinte des objectifs visés, cette rentabilité fait la différence entre un apprenant suit des cours du FOS et d'autre qui n'engage pas dans ce terrain. Par exemple : un fonctionnaire dans une agence touristique maîtrise le français de tourisme par rapport ses collègues. Autre exemple des étudiants : des étudiants qui font des

formations de FOS sont bien qualifiés au marché du travail par rapport à leurs homologues.

La motivation des publics

Toute formation de FOS a des objectifs bien définis avoir un degré élevé de la rentabilité et plutôt une rentabilité quasi-immédiate ce qui motive les apprenants à continuer ce genre de formation et de défier les difficultés rencontrés. D'autre façon, *«Plus l'apprentissage est rentable, plus les apprenants sont motivés à suivre les cours de FOS»*.(Qotb, 2009, p. 3)

La démarche du français sur objectif spécifique

Pour la conception d'une formation FOS efficace, elle doit comporter cinq étapes indispensables selon Mangiante J-M et Parpette C :

L'identification de la demande de formation

La formation FOS s'appuie sur une demande de formation par une institution ou un groupe précis, afin d'acquérir des compétences linguistiques spécifiques dans un temps bien limité et de satisfaire ses besoins langagières. Par conséquent, le formateur est censé bien déterminer la demande et l'analyser pour assurer la rentabilité de la formation (ex : un directeur d'une agence touristique demande une formation de FOS «FOS de tourisme » pour ses employés afin de communiquer avec les touristes francophones.).

Cette étape s'appelle l'identification de la demande de formation, parce que la formation FOS engendre souvent à partir d'une demande précise. Malgré que, parfois elle entame par une offre d'un centre de langue.

L'analyse des besoins

C'est une étape primordiale dans la mise en place d'un projet de formation FOS, il s'agit de bien sélectionner les besoins langagiers du public des apprenants par l'enseignant qui prend en charge ce projet. Autrement dit, l'enseignant doit cerner les compétences linguistiques (expression oral, compréhension écrite, expression écrite, compréhension oral) visés désiré de son public et les situations de communication confrontés ultérieurement dans son milieu professionnel.

Les besoins de formation n'existent pas en soi. Le responsable de formation identifie des objectifs à atteindre, des problèmes à régler, des changements à anticiper pour lesquels la

formation est une réponse, parmi d'autres, pour combler un écart entre des compétences acquises et des compétences requises.(Patrick & d'autre, 2011)

Dans ce contexte, Mangiante et Parpette soulignent: «*Identifier des besoins langagiers, c'est recueillir des informations auprès des individus, groupes et institutions concernés par un projet d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère pour mieux connaître leurs caractéristiques ainsi que les contenus et les modalités de réalisation de ce projet* »(René, 1985, p. 87)

Dans cette phase, l'enseignant reformule ses hypothèses du programme de formation après avoir posé une série des questions et chercher ses réponses :

- Quelles sont les besoins langagières de mon public ?
- Quelles sont les compétences langagières visées dans ce domaine ?
- Quel est le niveau de mon public dans la langue française ?
- Quelle est la situation problème à améliorer ?...etc.

Ces hypothèses présentent les besoins langagiers des apprenants qui seront des objectifs visés du projet de la formation FOS comme l'avancent Jean-Marc Mangiante et Chantal Parpette en estimant que : « *le grand intérêt du FOS sur le plan méthodologique réside, à notre sens, dans la cohérence, le lien explicite qu'il établit entre besoins des apprenants et objectifs de cours* ».(Mangiante & Parpette, 2004, p. 102)

Pour recueillir ces besoins langagiers, le responsable de formation utilise des différents outils :

- **Les questionnaires:** ils sont appelés aussi les grilles d'analyse des besoins, ils sont dédiés aux salariés ou aux responsables de service pour collecter des informations sur le demandeur de formation.
- **Les entretiens individuels :** professionnels ou annuels d'évaluation, on les interroge pour identifier la situation problème.
- **L'observation directe :** il s'agit de diagnostiquer la situation sensoriellement (ouïe, vue, toucher) en utilisant une grille d'observation.
- **Les tests de langue :** les experts de formation testent le niveau du public à partir d'un test diagnostique qui vise les quatre compétences CPE-CPO.

- **L'analyse documentaire :** ce processus est un complément des approches précédentes parce qu'à base des informations collectées, le responsable fonde la formation FOS après l'analyse des siennes.
- **Le groupe de discussion :** le gestionnaire organise un jour adéquat pour la rencontre entre l'animateur et ses apprenants qui partagent leurs opinions. Cet animateur doit être neutre et donne la parole à tous les présents.
- **Evaluation de rendement :** il s'agit d'évaluer la performance des professionnels liée au poste.

La collecte des données

C'est une étape complémentaire à l'étape précédente avec une confirmation ou une modification des besoins. C'est une opération d'assemblage des informations et des supports des cours (documents écrits, discours oraux, des enregistrements...etc.) par l'enseignant concepteur d'une formation FOS dans le dessein de les exploiter dans son enseignement. Cet enseignant peut utiliser des documents authentiques durant l'élaboration de ses cours comme il fait des changements pour les rendre adaptables au niveau de son public.

Néanmoins, cette dernière fournit l'enseignant d'un matériel linguistique très riche. Cependant, ça ne le qualifie pas d'être un enseignant compétent de FOS. Ce qui le mène à contacter les acteurs des domaines (médecin, les informaticien...etc.) pour bien remplir son bagage langagier dans le domaine de spécialité de formation FOS.

Notons que l'enseignant n'est pas limité juste au cadre de la langue française, mais, il fréquente des différents domaines. Donc, cette démarche joue un rôle très important dans la qualification d'un enseignant de FOS. Alors, La collecte des données est dans le premier lieu : *«d'informer l'enseignant-concepteur sur le domaine à traiter, ses acteurs, ses situations, les informations et les discours qui y circulent»* (Mangiante J-M et Parpette C, 2004, p.47).

L'analyse des données

Après le recueil des informations et des supports des cours, le concepteur de programme en FOS doit les traiter et les analyser afin de sélectionner ceux qui servent ultérieurement l'élaboration didactique, bien sûr après la didactisation.

L'élaboration didactique

Dans cette étape, l'enseignant construit une série des activités et des exercices appropriés aux finalités de la formation et au temps limité. Ces activités abordent les situations de communication et les savoirs-faire langagiers que l'apprenant doit maîtriser.

Ces exercices doivent être variés que ce soit au niveau du contenu ou bien au niveau de structure pour motiver l'apprenant et le mettre dans un bain allié entre le plaisir et le bénéfice. Même la manière de l'enseignement et les outils utilisés pendant le déroulement des cours (data show, les ordinateurs,...etc.) se vêt d'une grande importance dans ce cadre.

Cette étape incarne toutes les étapes précédentes sur le terrain sous forme d'activités présentées dans les séances de la formation FOS. Mangiante J-M et Parpette C illustrent cela comme suit :

La classe est l'aboutissement de toute la démarche de réflexion sur les besoins de recherche d'informations sur le domaine de collecte des données et de construction de documents pédagogiques. Si la manière dont les choses se déroulent dans la classe n'est pas solidement pensée, tout ce qui précède perd une grande partie de son utilité.(Mangiante & Parpette, 2004, p. 79)

Les difficultés de l'enseignement/apprentissage du FOS

Malgré la mondialisation favorise le développement du FOS, il confronte des difficultés au niveau de l'enseignement/apprentissage.

Les difficultés de l'apprentissage de FOS

L'apprenant de FOS affronte des difficultés qui entravent l'apprentissage et mettent à risque sa réussite. Les partenaires du processus d'enseignement/apprentissage (institution de formation, concepteur de programmes, formateur, etc.) doivent prendre en considération (trouver des solutions, surmonter ces problèmes...etc.) ces obstacles :

La difficulté de l'obligation

La motivation est un facteur indispensable pour la réussite de n'importe quel apprentissage de FOS étant donné qu'elle renforce l'acquisition et l'assimilation chez l'apprenant. Par ailleurs, certaines institutions imposent ce genre de formation à ces professionnels, ce qui élimine la motivation dans la classe de

FOS et met l'opération de l'apprentissage ennuyeuse et échouée. (Ex : l'institution organise une formation FOS à ses professionnels parce qu'elle a un projet avec une entreprise francophone).

Le temps limité de l'apprentissage

Généralement les formations de FOS sont organisées dans un intervalle temporel limité ce qui pose une difficulté chez l'apprenant de FOS, parce que le temps ne suffit pas de répondre à tous ses besoins langagiers. En plus, la langue est un monde vaste même dans un domaine précis. (Ex : des professionnels assistent à une formation de FOS au cours d'une période précise afin d'aller à un stage professionnel en France. Par conséquent, la période des séances FOS ne peuvent pas couvrir tous les besoins langagiers pour ce stage).

La difficulté des déplacements

Certains apprenants de FOS sont incapables de suivre les cours parce qu'ils habitent loin du lieu où se déroulent les cours. C'est pourquoi ils sont souvent obligés, malgré leur temps limité, de se déplacer pour suivre leur formation de FOS. Cette situation est notamment répandue dans les pays en voie de développement où ce type d'enseignement est limité aux grandes villes. Prenons l'exemple de l'Algérie où les cours de FOS ne sont disponibles que dans les grandes villes comme Alger, Oran..., etc. Ceci empêche les habitants du Sud de ce pays d'assister à ces cours car ils sont obligés alors de se déplacer au Caire ou à Alexandrie, ce qui leur pose d'autres difficultés. D'une part, ils ont des engagements professionnels et familiaux, donc ils ne peuvent pas être réguliers aux cours, d'autre part, ces déplacements coûtent cher et ils finissent souvent par renoncer à ces formations spécifiques. (Qotb, 2009, p. 5)

La difficulté financière

Les formations de FOS drainent les poches des apprenants avec leurs coûts élevés ce qui dérange les apprenants qui ont une capacité financière limitée à tel point qu'ils renoncent ces formations FOS. Ces chers prix caractérisent notamment les formations très spécialisés telles que la chirurgie esthétique, la chimie organique, l'ophtalmologie,... etc., puisque le concepteur consomme plus de temps et d'effort pour préparer les cours de ce genre de formation FOS.

Les difficultés de l'enseignement du FOS

Malgré le progrès qui bouleverse le domaine du FOS, les enseignants de FOS font face à des nombreuses difficultés dans leurs cursus professionnel :

Le manque de formation en FOS

Le taux des formations FOS connaît un manque considérable quand même l'enseignant de FOS reçoit des propositions des formations, mais elles restent encore restreintes.

L'absence de contact avec les apprenants avant la formation

L'absence de contact entre l'enseignant de FOS et ses apprenants aboutit des difficultés lors de la conception des cours par l'enseignant pour la raison qu'il n'arrive pas à bien identifier les besoins langagiers de son public ce qui le mène à élaborer des cours qui ne répondent pas à ses objectifs.

En effet, l'enseignant ne doit plus satisfaire des informations présentées par l'institution réceptrice de la demande, mais il doit demander de cette établissement d'organiser un contact avec ses apprenants avant la formation prévue que ce soit direct (entretien, discussion...etc.) ou bien indirect (questionnaire, grilles d'analyse, test diagnostic...etc.). Toutes ces procédures sont organisées afin de collecter les informations nécessaires (le niveau des apprenants, ses objectifs, ses besoins) qui facilite sa tâche.

La spécialité du contenu des cours de FOS

Le concepteur de la formation FOS est un enseignant de français dans le premier lieu, pas forcément il maîtrise les autres spécialités. Il peut avoir des informations à propos de ces derniers, mais ces informations ne qualifient pas d'être un enseignant de FOS, ce qui pose une véritable difficulté chez lui et le rend refuser cette profession.

Au vue de telle situation, l'enseignant qui assume la responsabilité de cette tâche sans doute sacrifie du temps et des efforts pour terminer cette pénible mission. Autrement dit, cet enseignant doit améliorer son niveau dans la spécialité cible avec le contact des spécialistes, la lecture des revues et des livres, la consultation des sites web, l'assistance à des colloques et des conférences...etc., pour finalité d'être un enseignant de FOS par mérite.

La collecte des ressources nécessaires pour l'élaboration des cours

L'enseignant de FLE présente ses cours à partir d'un manuel pédagogique prêt, par contre l'enseignant de FOS qui porte toute la farde de l'élaboration de ses

cours à partir la collection des différentes ressources (des manuels, des revues spécialisés, des articles, des dictionnaires spécialisés, des cédéroms et des sites Internet).L’enseignant peut consulter des différents sites web qui présentent ces services telle que fos.com ou il y a des ressources pour des différents domaines.

Toutes ces ressources ne sont pas vraiment suffisantes pour la conception des cours, ce qui demande de contacter les spécialistes des domaines cibles par l’enseignant et de témoigner personnellement le milieu professionnel qui porte les situations de communication visés.

Ce travail consomme beaucoup de temps et d’effort, en outre, l’enseignant peut n’avoir pas des opportunités pour visiter le milieu professionnel ou pour contacter des spécialistes. Tous ces facteurs constituent des difficultés chez l’enseignant concepteur.

L'évolution des besoins des apprenants lors de la formation

Pendant les séances des cours de FOS, l’enseignant concepteur découvre que ses apprenants nécessitent des autres besoins langagiers (les besoin ne sont pas stables), ce qui le mène de supprimer certains cours en cherchant des autres. Autrement dit, l’enseignant fait des changements et des réformes au niveau du programme. Cette pénible tâche construit une difficulté chez l’enseignant, de ce fait, l’enseignant doit utiliser les technologies de l’information et de la communication (TIC) pour faciliter l’accès aux ressources contribuées dans l’élaboration des nouveaux cours.

Les différences entre le français général et le FOS

les distinctions marquées entre le français général et le français sur objectifs spécifiques (FOS) n’annulent plus la complémentarité entre eux .étant donné que l’apprenant du FOS ne peut pas suivre ce genre de formation sans avoir des prés acquis à propos de français comme une langue générale et plutôt une langue étrangère (FLE).

Mangiante J-M. et Parpette C schématisent le résultat de cette différenciation de la manière suivante:(Mangiante & Parpette, 2004)

N :	Français général	Français Sur Objectif Spécifique
1	Objectif large	Objectif précis

2	Formation à moyen ou long terme	Formation à court terme (urgence)
3	Diversité thématique, diversité de compétences	Centration sur certaines situations et compétences cibles
4	Contenus maîtrisés par l'enseignant	Contenus nouveaux, à priori non maîtrisés par l'enseignant
5	Travail autonome de l'enseignant	Contact avec les acteurs du milieu étudié
6	Matériel existant	Matériel à élaborer

L'évaluation en FOS

L'évaluation joue un rôle fondamental dans le processus d'apprentissage étant donné qu'elle détermine la rentabilité de la formation. C'est-à-dire, après l'évaluation, l'enseignant peut définir les nouvelles compétences installées chez ses apprenants après la formation et la proportion de la réalisation des objectifs visés. Courtylton définit l'évaluation comme suit: *«L'évaluation est un aspect incontournable de la construction d'un cours. La conception qu'on a de l'évaluation et de la progression donne l'image de la compétence que l'on attend d'un étudiant.»*(Courtylton, 2003, p. 43).

Types d'évaluation

Il existe des différents types d'évaluation dont l'enseignant peut les adopter pour connaître si sa formation apporte ses fruits.

Evaluation sommative (certificative)

Evaluation sommative (certificative) est un examen final organisé à la fin de la formation conclu par une note qui détermine le niveau des acquis chez l'apprenant.

Evaluation formative

Ce type d'évaluation vise à mesurer le taux des difficultés rencontrées par l'apprenant durant l'apprentissage. Grâce à cette opération, l'enseignant peut améliorer le plan de son programme (cours, activités,...etc.) a fin de dépasser ces difficultés et atteindre les objectif visés.

Evaluation diagnostique (pronostique)

L'évaluation diagnostique (pronostique) se fait au début de la formation pour identifier les prés acquis des apprenants par l'enseignant. Ce dernier élabore son programme en s'appuyant sur les résultats de ce test diagnostique. Autrement dit, l'enseignant arrive à bien cerner les besoins de ses apprenants en matière de compétences langagiers.

Le FOS de l'informatique

Le FOS de l'informatique est une formation élaborée selon des étapes méthodiques (les démarches de FOS), cette formation vise à écraser les difficultés langagières d'un public spécifique au sein de l'informatique. Autrement dit, l'apprenant de cette formation va apprendre un vocabulaire spécial de l'informatique, en outre des situations de communication dans ce terrain. Cette dernière peut aborder l'une des compétences suivantes (l'expression oral, l'expression écrite, la compréhension oral, la compréhension écrite) ou certaines compétences ou toutes ça dépend les besoins et les objectifs du public.

Conclusion

Au cours de ce chapitre, nous avons abordé des notions théoriques à propos du FOS, ces notions sont indispensables pour chaque enseignant du FOS afin d'être qualifié d'élaborer un programme du FOS avec toute perfection en répondant aux besoins langagiers de son public, par conséquent, la formation du FOS apporte ses fruits.

Chapitre 02 : le programme proposé

Introduction

Malgré l’envahissement de la langue française au sein des administrations informatisées algériennes, certains professionnels rencontrent des difficultés lors de l’utilisation de leurs ordinateurs programmés en français ce qui entrave leurs travaux. Au cours de ce chapitre nous proposons une formation de FOS de l’informatique pour ces derniers. Mais avant d’entamer la formation, nous passons par une étape indispensable c’est l’analyse des besoins, où nous dédions un petit questionnaire aux fonctionnaires d’Algérie télécom Ghardaïa, et bien sûr nous présentons un petit aperçu sur Algérie télécom. Enfin, nous concluons ce chapitre par un examen final afin de tester la rentabilité de la formation.

Aperçu global sur la société d’Algérie Télécom

Algérie Télécom, est une société par actions à capitaux publics opérant sur le marché des réseaux et services de communications électroniques. Sa naissance a été consacrée par la loi 2000/03 du 5 août 2000, relative à la restructuration du secteur des Postes et Télécommunications, qui sépare notamment les activités postales de celles des télécommunications.

Cette société est leader sur le marché Algérien des télécommunications qui connaît une forte croissance. Offrant une gamme complète de services de voix et de données aux clients résidentiels et professionnels. Cette position s’est construite par une politique d’innovation forte adaptée aux attentes des clients et orientée vers les nouveaux usages.

Elle est donc régie par cette loi qui lui confère le statut d'une entreprise publique économique sous la forme juridique d'une société par actions (SPA).

Algérie Télécom est entrée officiellement en activité à partir du 1er janvier 2003, elle s'engage dans le monde des technologies de l'information et de la communication avec trois objectifs:

- ❖ Rentabilité
- ❖ Efficacité
- ❖ Qualité de service

Son ambition est d'avoir un niveau élevé de performance technique, économique, et sociale pour se maintenir durablement leader dans son domaine, dans un

environnement devenu concurrentiel. Son souci consiste, aussi, à préserver et développer sa dimension internationale et participer à la promotion de la société de l'information en Algérie.

Missions: l'activité majeure d'Algérie Télécom est de:

- ❖ Fournir des services de télécommunication permettant le transport et l'échange de la voix, de messages écrits, de données numériques, d'informations audiovisuelles... etc.
- ❖ Développer, exploiter et gérer les réseaux publics et privés de télécommunications.
- ❖ Etablir, exploiter et gérer les interconnexions avec tous les opérateurs des réseaux.

Cette entreprise est engagée dans le monde des technologies de l'information et de la communication avec les objectifs suivants:

- ❖ Accroître l'offre de services téléphoniques et faciliter l'accès aux services de télécommunications au plus grand nombre d'utilisateurs, en particulier en zones rurales.
- ❖ Accroître la qualité de services offerts et la gamme de prestations rendues et rendre plus compétitifs les services de télécommunications.
- ❖ Développer un réseau national de télécommunication fiable et connecté aux autoroutes de l'information.

L'analyse des besoins

Le questionnaire

Avant d'entamer la conception de notre formation de FOS en informatique, nous utilisons le questionnaire comme un outil d'investigation afin de collecter les informations à propos de notre échantillon qui est les professionnels des administrations informatisées et plus précisément les professionnels de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa des deux sexes (masculins et féminins). Grâce à ces informations reçues à partir de ce questionnaire, nous pouvons bien identifier les besoins langagiers de notre échantillon. Par conséquent, nous proposons le programme de la formation FOS de l'informatique en répondant aux besoins de le sien. Cette dernière va écraser

les difficultés langagières rencontrées chez l'employé lors l'utilisation de son ordinateur de travail programmé en français.

Notre questionnaire comporte six questions, quatre questions sont fermées qui exigent l'enquête de choisir entre deux possibilité oui et non, et les deux autres sont des questions ouvertes où ce dernier s'exprime librement sur ses besoins langagiers. Ces questions s'intéressent beaucoup plus au profil professionnel où elles bien identifient les besoins langagiers de notre public constitué de 10 employés.

L'analyse des résultats du questionnaire

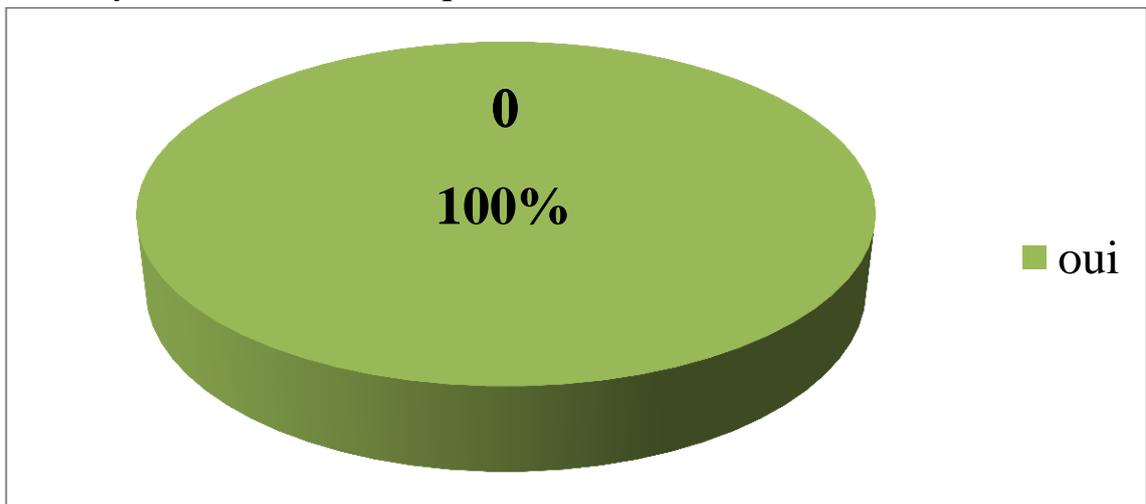


Figure 1: Est-ce que votre ordinateur de travail programmé en français?

A travers cette figure on constate que tous les questionnés ont des ordinateurs de travail programmés en français.

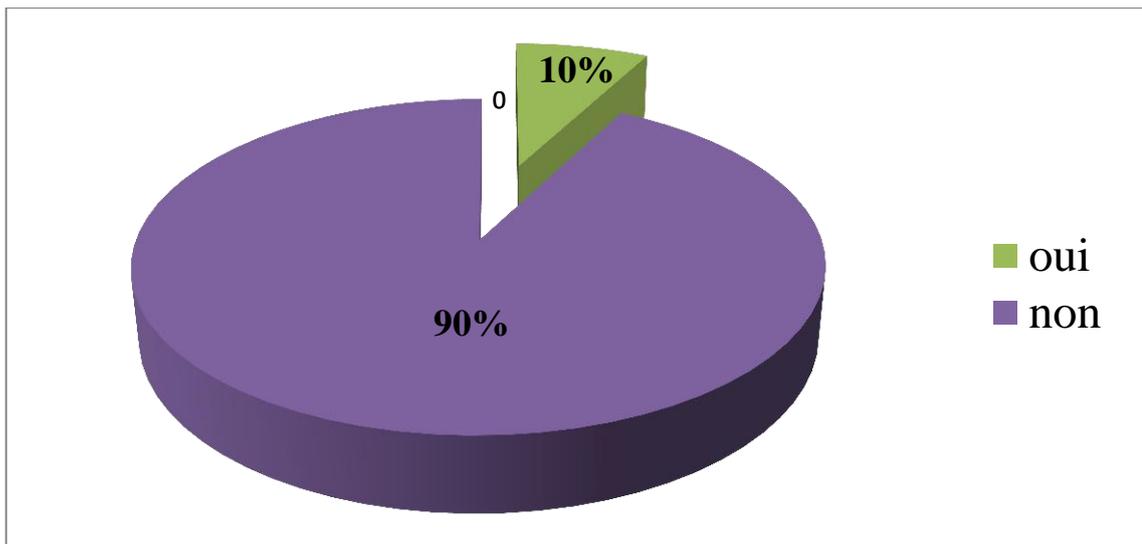


Figure 2: Est-ce que vous avez des difficultés langagières lors de l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français?

Cette figure montre qu'il y a des employés 10 % ont des difficultés langagiers lors de l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français malgré que la majorité 90% n'ont plus ce problème.

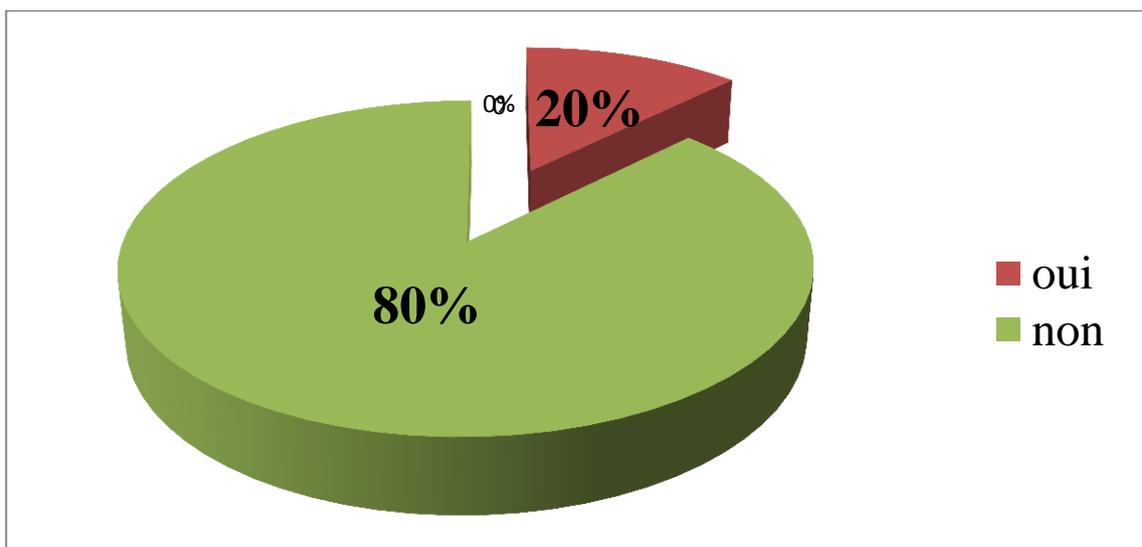


Figure 3: Est-ce que vous utilisez parfois le dictionnaire électronique ou bien la traduction sur l'internet pour traduire les mots techniques (informatiques) pendant l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français ?

On note que 20% des employés utilisent parfois le dictionnaire électronique ou bien la traduction sur l'internet pour traduire les mots techniques (informatiques) pendant l'utilisation de leurs ordinateurs du travail programmés en français par contre les autres 80% n'ont pas besoin de ça.

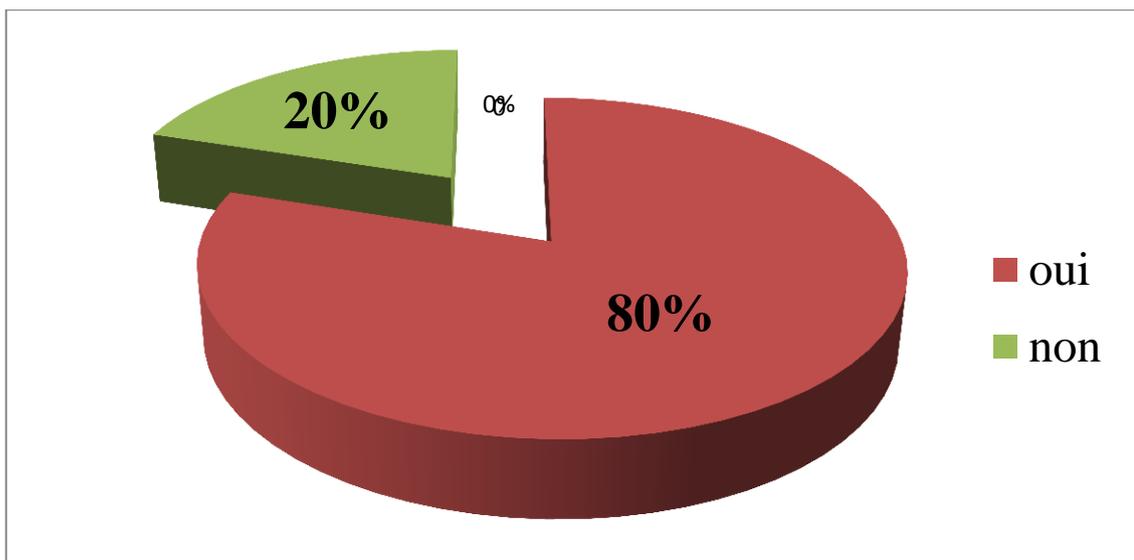


Figure 4: Si vous avez des difficultés langagières lors de l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français, est ce que vous assistez à une formation linguistique pour surmonter ce problème ?

Fiche des cours en FOS de l'informatique

1.Le thème:le FOS de l'informatique

2.Les compétences visées: la formation basée sur la compréhension de l'écrit.

3.L'objectif de la formation: former les professionnels des administrations informatisées pour maîtriser le vocabulaire de l'informatique et les situations de communication techniques (informatique) afin de faciliter l'utilisation de leurs ordinateurs programmés en français.

4.Les supports utilisés: le data show avec son pc, un dictionnaire de l'informatique électronique et des smart phones fournis de l'internet pour les apprenants.

5.La durée de la séance:1 mois /2 séances par semaine/chaque séance estimée de 2 heures nous abordons un seul cours.

6.Méthode d'évaluation:à la fin de cette formation l'enseignant doit organiser un examen final écrit et donner une attestation aux professionnels qui réussissent.

Le plan de la formation

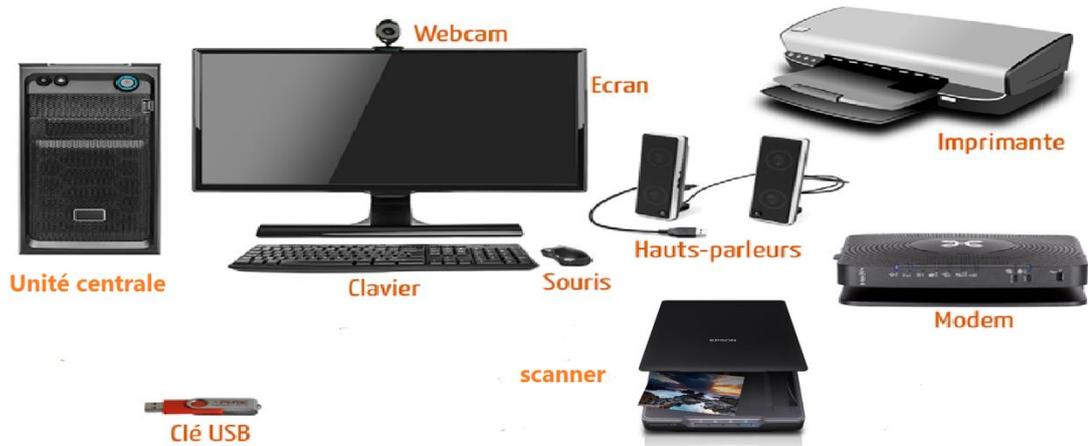
- 1) Cours 1 :L'ordinateur et ses périphériques.
- 2) Cours 2 : les verbes de la micro-informatique (partie 1).
- 3) Cours 03 : le vocabulaire du bureau.
- 4) Cours 04 : le vocabulaire de l'explorateur des fichiers.
- 5) Cours 05 : le vocabulaire du panneau de configuration.
- 6) Cours 06 : le vocabulaire de l'internet.
- 7) Cours 07 : les verbes de la micro-informatique (partie 2).
- 8) Cours 08 : le vocabulaire du réseau informatique.

L'élaboration des activités

Cours 1 :L'ordinateur et ses périphériques

Activité 01 :questions à choix multiples

Cochez la bonne réponse.



Une image d'un ordinateur et ses périphériques

1. Cet appareil affiche des informations données par l'ordinateur. C'est...

L'écran La souris Le clavier

2. Avec cet appareil, on donne des instructions à l'ordinateur. C'est...

Haut-parleurs Le clavier L'écran

3. Avec cet appareil, on sélectionne une icône. C'est...

La souris L'imprimante Le clavier

4. Cet appareil produit du son. C'est...

Le clavier L'imprimante Haut-parleurs

5. Ils sont tous les éléments qui sont branchés à l'ordinateur (écran, clavier, enceintes, souris...).C'est...

La clé USB Les périphériques Le scanner

6. C'est l'appareil avec lequel on imprime des documents.

L'imprimante L'unité centrale le modem

7. C'est une petite caméra à poser sur un ordinateur qui permet de filmer des images et de les transférer sur l'ordinateur. Elle peut également être intégrée dans l'écran de l'ordinateur.

Le scanner La clé USB la webcam

8. C'est un petit boîtier qui permet de se connecter à Internet.

Le modem la webcam L'imprimante

9. C'est une carte mémoire permettant de stocker des données sur un petit support transportable.

La clé USB Les périphériques Le clavier

10. C'est un périphérique d'acquisition permettant de numériser des documents, c'est-à-dire de transformer un document papier en image numérique.

La webcam L'imprimante Le scanner

11. C'est le boîtier contenant tout le matériel électronique permettant à l'ordinateur de fonctionner.

L'unité centrale Le clavier Les périphériques

Corrigé type

1. L'écran
2. Le clavier
3. La souris
4. Haut-parleurs
5. Les périphériques
6. L'imprimante
7. la webcam
8. Le modem
9. La clé USB
10. Le scanner
11. L'unité centrale

Cours 2 : les verbes de la micro-informatique (partie 1)

Activité 01 : texte à trous

Lisez le tableau, après complétez les expressions avec les mots suivants :tape,clique,allume,supprimer,ai tapé sur,enregistrement,éteins,annule,imprime,télécharger,sélectionner,copier-coller,ouvrir,couper-coller,fermer,

Le verbe	La définition
Eteindre /arrêter	arrêter le fonctionnement.
Allumer	mettre en marche.

Taper quelque chose	saisir.
Taper sur	appuyer.
Cliquer/double cliquer	Cliquer : sélectionner avec la souris. Double cliquer : Action de faire deux impulsions successives sur le bouton gauche de la souris. L'intervalle de temps entre les deux impulsions doit être assez court.
imprimer	reproduire sur papier un document virtuel.
supprimer	La suppression est le processus qui consiste à retirer un fichier ou un dossier de la mémoire d'un ordinateur.
télécharger	C'est l'action, au sein d'un réseau, de rapatrier un fichier ou logiciel stocké sur un ordinateur distant pour en faire une copie sur sa machine. Vous pouvez télécharger un fichier, un dossier ou même un logiciel.
Enregistrer/sauvegarder	sauvegarder votre travail afin qu'il soit enregistré dans la mémoire de l'ordinateur.
Ouvrir/fermer	Ouvrir : C'est la procédure pour lancer un programme ayant son icône au bureau. Fermer : C'est la procédure pour clôturer un programme ayant son icône au bureau.
Copier/coller	Opération par laquelle on fait transiter de l'information par le presse-papier pour la recopier dans un autre endroit.
Sélectionner	Action de mettre en inversion vidéo (mettre en noir, généralement) un élément pour le choisir. Cette opération s'exécute à la souris soit en cliquant sur l'élément en question soit en balayant la souris, bouton gauche enfoncé, sur les éléments à retenir. On peut sélectionner un caractère, un mot, une ligne, un paragraphe, un texte, un fichier entier (que ce soit un fichier texte, image, son ou vidéo) et un dossier. Sélectionner n'est pas une fin en soi, c'est toujours un préalable à une opération qui va porter sur ce qui est sélectionné.
Valider	Consiste, dans la majorité des cas, à appuyer sur la touche entrée d'un ordinateur pour exécuter une commande.
Annuler	Ce terme est utilisé pour procéder à l'annulation ou à l'effacement d'une opération précédemment effectuée.

1. J'..... le document en deux exemplaires.
2. J'..... l'ordinateur après avoir allumé les périphériques.
3. J'..... l'ordinateur avant d'éteindre les périphériques.
4. Je sur l'icône mais le document ne s'affiche pas.
5. Je le mot de passe.
6. J'..... la touche entrée mais l'ordinateur m'a indiqué « mot de passe incorrect ».
7. Tu peuxn'importe quel document ou e-mail dont tu n'as plus besoin.
8. Je t'ai donné un lien pour le document, comme ça tu pourras l'avoir sur ton ordinateur et le modifier.
9. L'.....est l'action de fixer une information sur un support matériel comme un disque dur, un CD-ROM, une clé USB.
10. Dans Word, vous pouvez tout le texte d'un document oudu texte ou des éléments spécifiques d'un tableau à l'aide de la souris ou du clavier.
11. Le et le sont des manipulations des appareils informatiques pour reproduire ou déplacer des données (texte, image, fichier, etc.) depuis une source vers une destination.
12. En exploitant le bouton gauche de votre souris, vous pouvez rapidement une nouvelle fenêtre d'un programme exécuté ou bien une fenêtre ouverte.
13. j'..... l'opération de la suppression des données parce que je besoin d'elle.

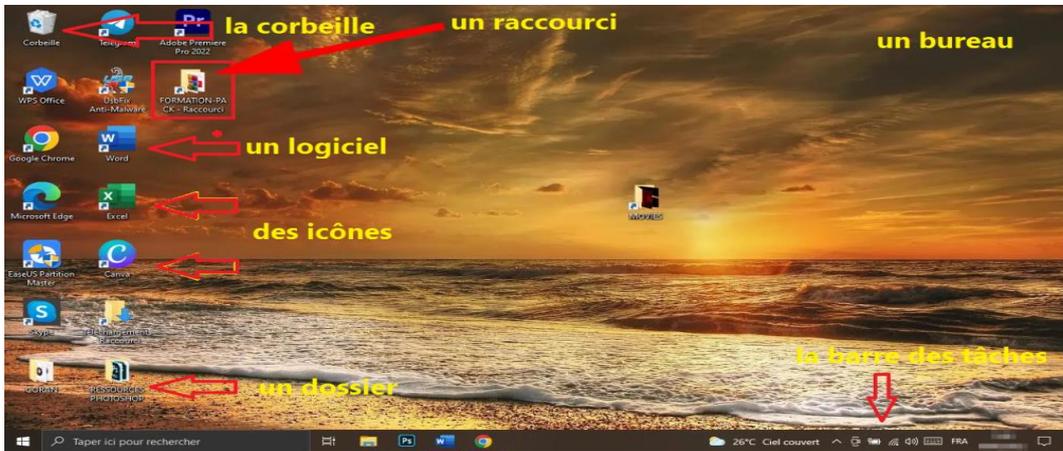
Corrigé type

1. Imprime
2. Allume
3. Eteins
4. Clique
5. Tape
6. ai tapé sur
7. supprimer
8. télécharger
9. enregistrement
10. sélectionner/sélectionner
11. copier-coller
12. ouvrir/fermer
13. annule

Cours 03 : le vocabulaire du bureau

Activité 01 :

Regardez l'image et liez l'image avec le concept correspondant



Une image d'un bureau d'un ordinateur



1 A



2 B



3 C



4 D



5 E



6 F



7 G

1.Elle est un composant d'interface graphique des environnements de bureau qui fait analogie à une corbeille à papier.Elle recense tous les fichiers et dossiers que vous avez supprimés antérieurement.

2. Il est un Écran qui apparait lors du démarrage de l'ordinateur et du système.Il est l'espace de travail par défaut, qui est généralement constitué d'un fond d'écran et d'icônes qui représentent des fichiers, des dossiers et des programmes. Il vous permet d'accéder rapidement aux programmes et aux fichiers que vous utilisez le plus souvent.

3 C'est la grande barre horizontale en bas de l'écran, toujours visible, où l'on retrouve le menu démarrer à gauche, l'heure à droite, et les logiciels en cours d'exécution au milieu. Elle est bleue sur Windows XP, noire sur Vista et transparente sur Windows 7.

4.C'est un petit pictogramme représentant une action, un objet, un logiciel, un type de fichier, etc.

5.C' est un ensemble de programmes, qui permet à un ordinateur ou à un système informatique d'assurer une tâche ou une fonction en particulier ex :word,Excel,PowerPoint...etc.Il s'appelle aussi une application.

6.Il est utilisé pour ranger/classer les fichiers afin de les retrouver plus facilement. Il peut aussi contenir des sous-dossiers qui contiendraient des fichiers.Il peut ainsi se comparer à un classeur, une chemise de rangement, un album photo, un carton...etc.

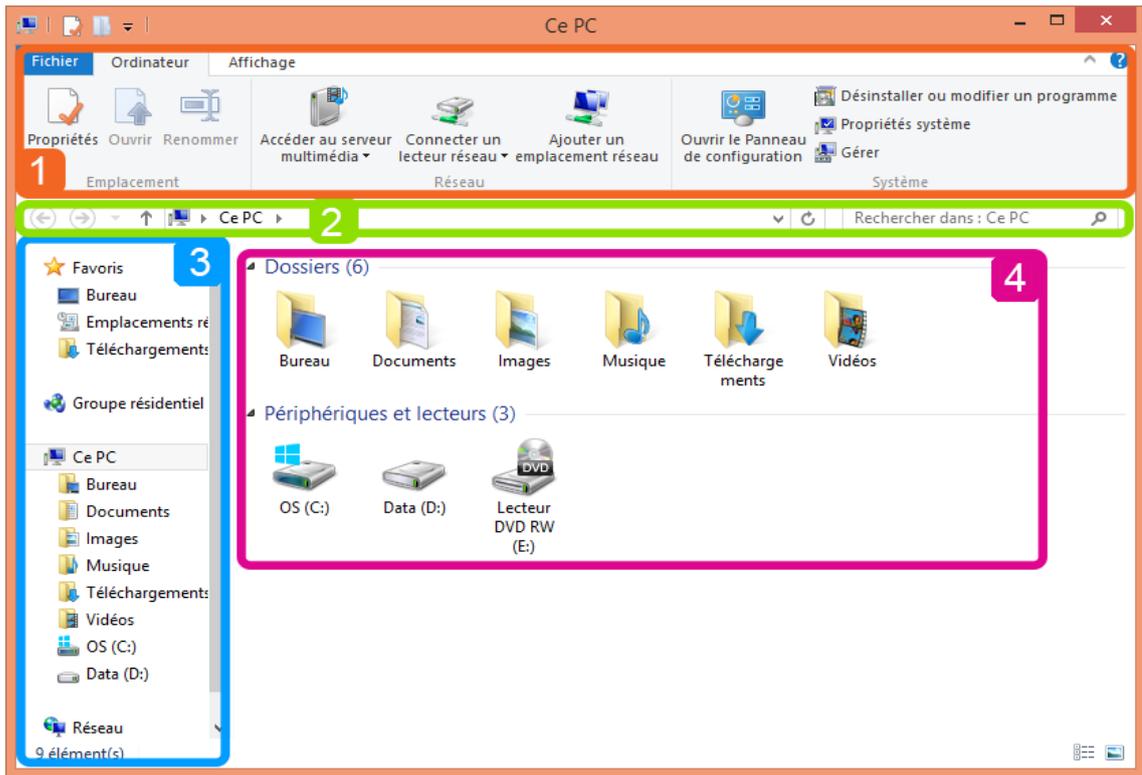
7.C' est un petit fichier (de 1 ko à 2 ko) qui redirige vers un autre fichier. Il est symbolisé par une petite flèche noire ou bleue dans un carré blanc en bas à gauche de l'icône du fichier. (les sites web)

Corrigé type

1. F
2. E
3. B
4. G
5. A
6. C
7. D

Cours 04 : le vocabulaire de l'explorateur des fichiers

Activité 01 : regardez l'image et cochez la case appropriée dans le tableau



Une image d'un explorateur des fichiers

	bureau	image	musique	réseau	téléchargement	vidéo	document	fichier
								
								
								
								
								
								
								
								

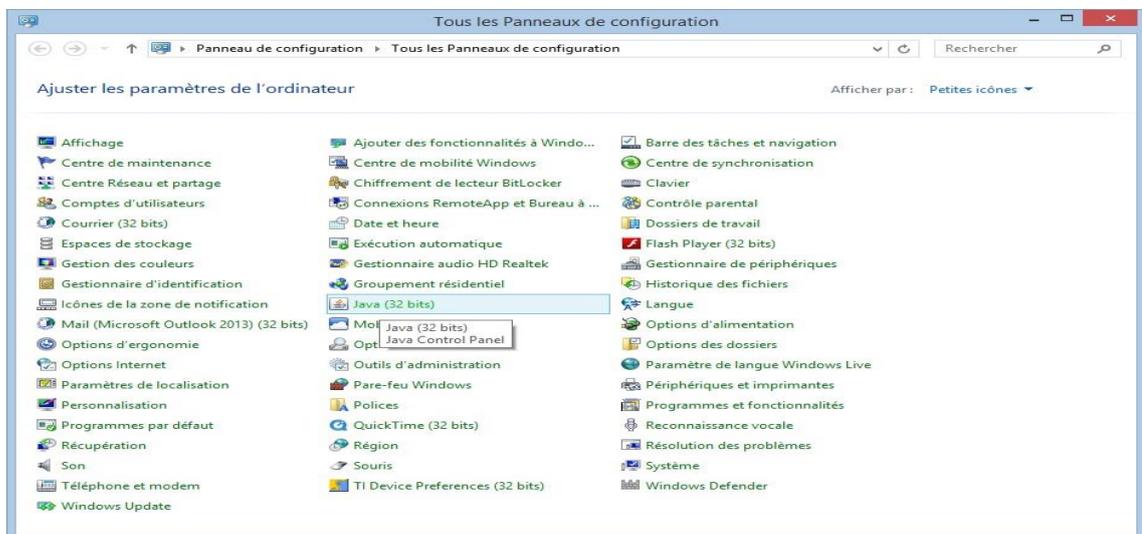
Corrigé type

	bureau	image	musique	réseau	téléchargement	vidéo	document	fichier
		×						
			×					
						×		
	×							
				×				
								×
					×			
							×	

Cours 05 : le vocabulaire du panneau de configuration

Activité 01 : questions à choix multiples

Choisis la bonne réponse (justifier dans le cas où c'est faux)



Une image d'un panneau de configuration

Le terme	L'explication
Affichage	C'est une option qui détermine la façon d'afficher les éléments dans le bureau de l'ordinateur.
Date et heure	La date : ex : 16/05/2023 l'heure : ex : 11:55
son	le son est le résultat produit par un objet entrant en vibration dans l'air. Physiquement, cette vibration se propage sous forme d'ondes dans l'air. Une fois arrivée à la hauteur de vos oreilles, votre cerveau traduit cette onde pour que vous la perceviez en tant que « son ».
Système d'exploitation	Ex : Windows 7, Windows10, Unix...etc.
langue	Ex : l'arabe, le français, l'anglais...etc.
Gestion des couleurs	Les couleurs: ex : rouge, noir, vert...etc.
polices	Ex : Time New Roman, Arial, Algérien Normal...etc.
Les paramètres	les paramètres servent à configurer les outils que vous utilisez afin de mieux répondre à vos besoins.
région	Algérie, France, Canada...etc.
option	C'est un choix dans les paramètres de l'ordinateur.il permet d'ajuster ces dernier.
Historique	L'historique d'activités aide à assurer le suivi des choses que vous faites sur votre ordinateur, par exemple des applications et services que vous utilisez, des fichiers que vous ouvrez et des sites web que vous consultez.
Résolution des problèmes	La résolution de problème est le processus d'identification puis de mise en œuvre d'une solution à un problème dans l'ordinateur.
personnalisation	C'est le processus par lequel un utilisateur personnalise un bureau ou une interface Web pour répondre à ses préférences personnelles.
Centre de maintenance	La maintenance informatique consiste à assurer le bon fonctionnement d'un système d'information et d'un parc

	informatique d'une entreprise.
programme	Ex : Winrar, Adobe Acrobat Reader, Google Chrome...etc.
par défaut	Se dit d'une donnée ou d'une valeur attribuée automatiquement par le programme en l'absence d'une indication explicite de la part de l'utilisateur et qui représente habituellement le choix ou le réglage le plus probable, compte tenu du contexte.

1. Pour reproduire des sons, on utilise généralement des haut-parleurs.

Vrais

faux.....

2. Windows (pour PC) est un système d'exploitation.

Vrais

faux.....

3. Je termine mon travail le 11h à 25 mais 2023.

Vrais

faux.....

4. L'espagnol est une langue.

Vrais

faux.....

5. L'allemand est une couleur.

Vrais

Faux.....

6. Le jaune est un Système d'exploitation.

Vrais

Faux.....

7. Algérien Normal est un genre des polices.

Vrais

faux.....

8. La région dans les paramètres de l'ordinateur c'est-à-dire le pays de son utilisateur.

Vrais

faux.....

9. Dans l'ordinateur vous pouvez modifier les paramètres de la date et de l'heure.
Vrais
faux.....

10. La résolution de problème est le processus de configurer les paramètres de l'ordinateur.
Vrais
faux.....

11. Pour effacer les sites que vous consultez antérieurement vous aller à l'historique de vos sites dans l'ordinateur.
Vrais
faux.....

12. La personnalisation de l'ordinateur est la modification des effets visuels et des sons de le sien.
Vrais
faux.....

13. Le QQ Player est une option dans l'ordinateur.
Vrais
faux.....

14. Je configure le programme par défaut.
Vrais
faux.....

15. Pour ajuster les paramètres de l'internet dans l'ordinateur, il faut choisir l'option internet.
Vrais
faux.....

16. On modifie les paramètres de l'affichage pour déterminer la langue de l'ordinateur.
Vrais
faux.....

17. La maintenance du système informatique consiste à l'entretenir pour qu'il fonctionne bien.
Vrais
faux.....

Corrigé type

1. Vrais
2. Vrais
3. Faux, Je termine mon travail le 25 mai 2023 à 11h.

4. Vrais
5. Faux, L'allemand est une langue.
6. Faux, Le jaune est une couleur.
7. Vrais
8. Vrais
9. Vrais
10. Faux, La résolution de problème est le processus d'identification puis de mise en œuvre d'une solution à un problème dans l'ordinateur.
11. Vrais
12. Vrais
13. Faux, Le QQ Player est un programme dans l'ordinateur.
14. vrais
15. vrais
16. faux, on modifie les paramètres de l'affichage pour déterminer la façon d'afficher les éléments dans le bureau de l'ordinateur.
17. Vrais

Cours 06 : le vocabulaire de l'internet

Activité 01 : lisez le texte et répondez aux questions suivantes :

Texte

Omar passe son temps sur Internet, il est en ligne constamment comme des milliers d'internautes. Il se connecte à Internet dès le matin pour aller sur des sites d'information, regarder des vidéos sur You Tube ou bricoler son site internet. Chez lui, il y a l'ADSL. C'est moins rapide que le câble, mais c'est suffisant car il ne télécharge pas de films et sa connexion est bonne. Son site Internet comprend des dizaines de pages sur le thème de l'informatique et des réseaux sociaux. On peut télécharger des tutoriels en PDF très bien expliqués. Sur la page d'accueil, il a mis un lien vers sa page Facebook. On peut consulter son site avec n'importe quel navigateur mais il a été optimisé pour Firefox et Safari. Son site connaît un grand succès depuis quelque temps, pour y accéder, il faut un compte avec un nom d'utilisateur et un mot de passe. C'est très facile à obtenir, il faut juste donner son adresse e-mail. Vous recevrez un message en retour dans lequel sera indiqués votre nom d'utilisateur ainsi que votre mot de passe. Ce courriel sera accompagné d'une pièce jointe, il s'agira d'un bon de réduction de 10% sur du matériel informatique. Rassurez-vous, les adresses e-mail ne seront pas utilisées à des fins marketings type spam. Dans la boutique en ligne du site, vous constaterez que les prix sont cassés : on peut trouver à très bas prix un grand choix de disques durs externes, cartes mémoire, ordinateurs portables, CD et DVD à graver, ainsi que du matériel de bureau (télécopieurs, photocopieuses, etc.). (Les sites web)

Les questions :

1. À quel moment de la journée se connecte-t-il à l'Internet ?
-

2. Que peut-on télécharger sur son site ?

.....

3. Pour obtenir ces documents, que faut-il faire ?

.....

4. Comment s'appellent les navigateurs pour lesquels le site d'Omar a été optimisé ?

.....

5. Cherchez un mot du texte a la même signification du mot «les moteurs de recherche ».

.....

6. Où Omar a mis un lien vers sa page Facebook?

.....

7. Cherchez un mot du texte à la même signification du mot «le courriel ».

.....

8. Où vous constaterez que les prix sont cassés?

.....

9. Comment va la connexion chez Omar ?

.....

Corrigé type

1. Il se connecte dès le matin.
2. .On peut télécharger des tutoriels en PDF.
3. Il faut créer un compte avec un nom d'utilisateur et un mot de passe.
4. C'est Firefox et Safari.
5. Le mot est: les navigateurs.
6. Sur la page d'accueil, Omar a mis un lien vers sa page Facebook.
7. Le mot est: l'e-mail.
8. Dans la boutique en ligne du site, vous constaterez que les prix sont cassés.
9. La connexion chez Omar est bonne.

Activité 02 : lis le texte et remets les mots dans le bon ordre pour que la phrase ait du sens.

Texte

L'internet est un monde très vaste, on peut trouver n'importe quelle information que vous cherchez dans les pages web, les forums (forums cuisine, forum maquillage et cosmétique...etc.), les blogs et même les réseaux sociaux (Facebook, Instagram, Whatsapp...etc.).Mais avant d'ouvrir aucune fenêtre sur l'internet, on doit installer un antivirus sur notre ordinateur afin de le protéger des virus. Comme ça, on peut fait n'importe quel processus dans l'internet (téléchargement des fichiers/des logiciels...etc.) avec toute sécurité.

1. En/ wifi/connecter/Se/.
.....
2. Connecter/4G/5G/Se/ réseau/au/ou/.
.....
3. d'/Se/internet/déconnecter/.
.....
4. Web/ Consulter/page/Une/.
.....
5. les forums/ il/ des/ Dans/ y a/ dizaines/ forums/ l'internet/ cuisine/ tel que/.
.....
6. les blogs/Aujourd'hui, /les entreprises/ une stratégie/sont/ devenus/essentielle/ en ligne/ pour/ de marketing/
.....
7. sociaux/ l'Instagram, /des réseaux/ le Twiter/ sont/ Le Facebook, /.
.....
8. Une/Ouvrir/ fenêtre/nouvelle/.
.....
9. Fichier/ un/ Télécharger/.
.....
10. Jointe/ pièce/Ajouter/ une/.
.....
11. d'installer/il /est/ordinateur/ nécessaire/sur/votre/un antivirus/.
.....

Corrigé type

1. Se connecter en wifi
2. Se connecter au réseau 4G ou 5 G

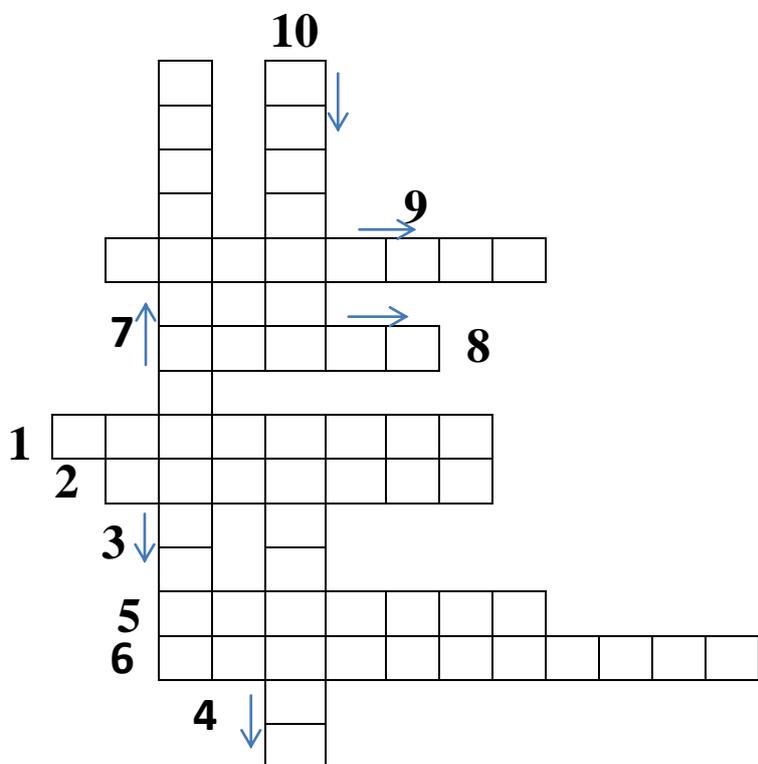
3. Se déconnecter d'internet
4. Consulter une page web
5. Dans l'internet il y a des dizaines de forums tel que les forums cuisine.
6. Aujourd'hui, les blogs sont devenus une stratégie de marketing en ligne essentielle pour les entreprises.
7. Le Facebook, l'Instagram, le Twitter sont des réseaux sociaux.
8. Ouvrir une nouvelle fenêtre.
9. Télécharger un fichier.
10. Ajouter une pièce jointe.
11. Il est nécessaire d'installer un antivirus sur votre ordinateur.

Cours 07 : les verbes de la micro-informatique (partie 2)

Activité 01 : lisez le tableau et les consignes suivantes, après remplissez le grille des mots croisés :

Les verbes	La définition
ajouter	C'est un ajout logiciel, permettant d'apporter une extension à un logiciel.
envoyer	C'est l'action de transporter un dossier ou un fichier ou un programme d'un endroit vers un autre dans l'ordinateur.
renommer	C'est l'action de donner un nouveau nom à un fichier ou un dossier ou un logiciel dans l'ordinateur.
annuler	C'est l'action d'avorter une opération exécuté sur l'ordinateur.
modifier	C'est l'action de changer les paramètres d'une option donnée dans l'ordinateur.
rechercher	Naviguer sur l'ordinateur (fichier, dossier... etc.) ou bien sur l'internet (image, vidéo, information... etc.).
gérer	Administrer les paramètres de l'ordinateur.
Installer/désinstaller	Installer : fixer un programme dans un ordinateur. Désinstaller: retirer un programme installé de l'ordinateur.
épingler	Attacher une icône (logiciel, explorateur des fichiers... etc.) dans la barre des tâches dans le bureau de l'ordinateur.
Démarrer/redémarrer	Démarrer : entamer le fonctionnement de l'ordinateur.

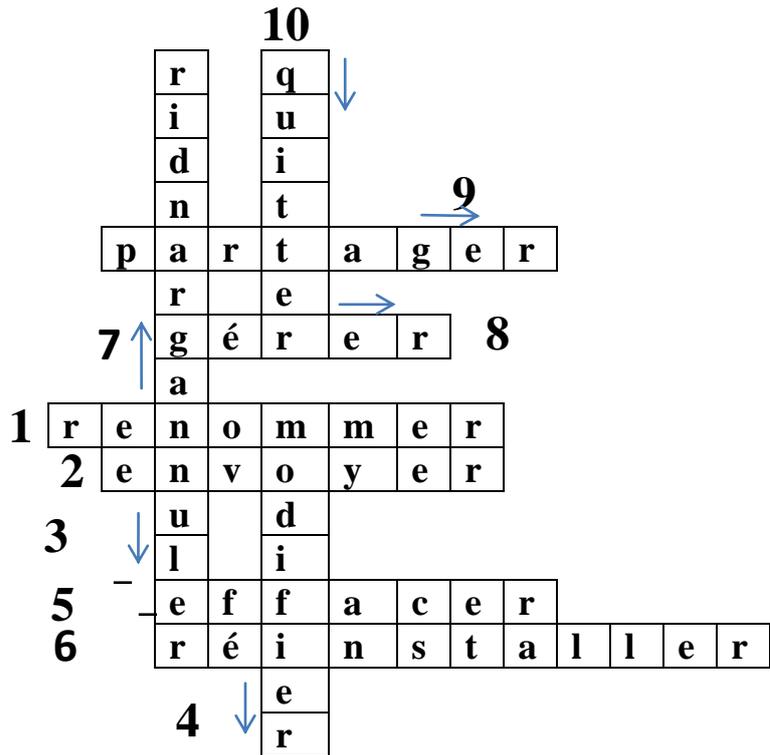
	Redémarrer : rentamer le fonctionnement de l'ordinateur.
détacher	Effacer une icône de la barre des tâches.
créer	Constituer une chose, ex : constituer un compte dans l'internet.
accéder	Parvenir à une page ou un compte dans l'internet.
agrandir	Grossir la taille d'une fenêtre à l'ordinateur.
réduire	Diminuer la taille d'une fenêtre dans l'ordinateur.
partager	prendre une information d'une page dans l'internet.
remplacer	Mettre une chose à la place d'une autre chose dans l'ordinateur, ex : mettre un fichier à la place d'un autre fichier.
quitter	Fermer une fenêtre ou bien abandonner une fenêtre dans l'ordinateur.
configurer	Programmer un élément de système pour assurer son fonctionnement selon un certain mode.
ajuster	Régler des paramètres dans l'ordinateur.



1. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « r » grâce à mois vous pouvez changer le nom de votre icones (dossier, fichier, logiciel... etc.) dans le bureau de votre ordinateur, qui suis-je ?
2. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « e » grâce à mois vous pouvez transférer un fichier d'une place vers une autre, qui suis-je ?
3. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « a » grâce à mois vous pouvez revenir sur un processus opéré dans votre ordinateur, qui suis-je ?
4. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « m » grâce à mois vous pouvez changer les paramètres d'une option dans votre ordinateur, qui suis-je ?
5. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « e » grâce à mois vous pouvez supprimer les données de l'historique de votre navigateur, qui suis-je ?
6. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « r » grâce à mois vous pouvez refixer un programme dans votre ordinateur, qui suis-je ?
7. Je suis un verbe de 2^{ème} groupe à l'infinifif, je débute par la lettre « a » grâce à mois vous pouvez augmenter la taille de la fenêtre dans l'ordinateur, qui suis-je ?
8. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « g » grâce à mois vous pouvez administrer les paramètres d'une option dans votre ordinateur, qui suis-je ?
9. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « p » grâce à mois vous pouvez prendre un vidéo d'une page précise dans l'internet, qui suis-je ?
10. Je suis un verbe à l'infinifif, je débute par la lettre « q » grâce à mois vous pouvez abandonner une fenêtre dans l'ordinateur, qui suis-je ?

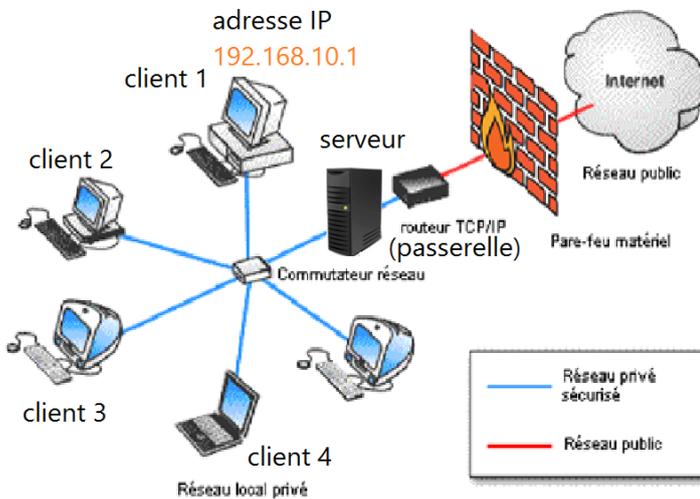
Corrigé type

1. Je suis le verbe renommer.
2. Je suis le verbe envoyer.
3. Je suis le verbe annuler.
4. Je suis le verbe modifier.
5. Je suis le verbe effacer.
6. Je suis le verbe réinstaller.
7. Je suis le verbe agrandir.
8. Je suis le verbe gérer.
9. Je suis le verbe partager.
10. Je suis le verbe quitter.



Cours 08 : le vocabulaire du réseau informatique

Activité 01 : regardez l'image et encadrez les mots étrangers dans les expressions suivantes, après réécrivez les en supprimant ces mots.



Une image d'un réseau informatique

1. Protéger votre ordinateur avec le scanner le pare-feu.

.....

2. Activer la configuration ou désactivé le pare-feu
.....
3. Dépanner mon réseau les paramètres
.....
4. Personnaliser les paramètres la souris pour chaque type de réseau.
.....
5. Epinglez recherchez et corrigez les problèmes liés aux cartes sans fil et autres cartes réseaux.
.....
6. Règles les forums de sécurité de connexion.
.....
7. Paramètres du réseau et les réseaux sociaux local.....
.....
8. L'affichage déclaration de confidentialité.
.....
9. Le partage de fichiers et d'imprimantes est le bureau activé.
.....
10. Le terme passerelle installer désigne plus couramment le modem-routeur.
.....
11. Un serveur informatique l'écran est un dispositif informatique (matériel et logiciel) qui offre des services à un ou plusieurs clients.
.....
12. Une adresse IP (Internet Protocol) est un numéro la barre des tâches d'identification qui est attribué de façon permanente ou provisoire à chaque périphérique relié à un réseau informatique qui utilise l'Internet Protocol.
.....

Corrigé type

1. Protéger votre ordinateur avec **le scanner** le pare-feu. Protéger votre ordinateur avec le pare-feu.
2. Activer **la configuration** ou désactiver le pare-feu. Activer ou désactiver le pare-feu.
3. Dépanner mon réseau **les paramètres**. Dépanner mon réseau.
4. Personnaliser les paramètres **la souris** pour chaque type de réseau.
Personnaliser les paramètres pour chaque type de réseau.
5. **Epinglez** recherchez et corrigez les problèmes liés aux cartes sans fil et autres cartes réseaux.
6. Règles **les forums** de sécurité de connexion. Règles de sécurité de connexion.

7. Paramètres du réseau **et les réseaux sociaux** local. Paramètres du réseau local.
8. **L'affichage** déclaration de confidentialité. Déclaration de confidentialité.
9. Le partage de fichiers et d'imprimantes est **le bureau** activé. Le partage de fichiers et d'imprimantes est activé.
10. Le terme passerelle **installer** désigne plus couramment le modem-routeur. Le terme passerelle désigne plus couramment le modem-routeur.
11. Un serveur informatique **l'écran** est un dispositif informatique (matériel et logiciel) qui offre des services à un ou plusieurs clients. 1 Un serveur informatique est un dispositif informatique (matériel et logiciel) qui offre des services à un ou plusieurs clients.
12. Une adresse IP (Internet Protocol) est un numéro **la barre des tâches** d'identification qui est attribué de façon permanente ou provisoire à chaque périphérique relié à un réseau informatique qui utilise l'Internet Protocol .Une adresse IP (Internet Protocol) est un numéro d'identification qui est attribué de façon permanente ou provisoire à chaque périphérique relié à un réseau informatique qui utilise l'Internet Protocol.

Examen final

Activité : répondez aux questions suivantes :

1. Je suis un appareil qui affiche des informations données par l'ordinateur, qui suis-je?
.....
2. Je suis un petit boîtier qui permet de se connecter à internet, qui suis-je ?
?.....
3. Je suis un périphérique permettant de transformer un document papier en image numérique, qui suis-je ?
?.....
4. Je suis un verbe à l'infinif, je débute par la lettre « s» grâce à mois vous pouvez retirer un fichier ou un dossier de la mémoire d'un ordinateur, qui suis-je ?
?.....
5. Je suis un verbe à l'infinif, je débute par la lettre « e» grâce à mois vous pouvez sauvegarder votre travail afin qu'il soit enregistré dans la mémoire de l'ordinateur, qui suis-je ?
?.....
6. Je suis utilisé pour ranger/classer les fichiers afin de les retrouver plus facilement, qui suis-je ?
?.....

7. Je suis une option qui détermine la façon d'afficher les éléments dans le bureau de l'ordinateur, je vis dans le panneau de configuration, qui suis-je?
.....

8. Je suis un logiciel principalement gratuit, je permets de consulter les pages Internet, qui suis-je ?.....

9. Je suis un verbe à l'infinitif, je débute par la lettre « d » grâce à moi vous pouvez Effacer une icône de la barre des tâches, qui suis-je ?
.....

10. Je suis un ensemble d'équipements reliés entre eux pour échanger des informations, qui suis-je ?

Corrigé type

1. Je suis l'écran.
2. Je suis le modem.
3. Je suis le scanner.
4. Je suis le verbe supprimer.
5. Je suis le verbe enregistrer.
6. Je suis le dossier.
7. Je suis l'option de l'affichage.
8. Je suis le navigateur.
9. Je suis le verbe détacher.
10. Je suis le réseau informatique.

Conclusion

En guise de conclusion, dans ce chapitre nous avons analysé et interprété les résultats du questionnaire qui a bien confirmé les difficultés rencontrées par les employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa durant l'utilisation de leurs ordinateurs de travail programmé en français et qui a bien reconfirmé la nécessité de présenter une formation de FOS en l'informatique à ces derniers, c'est ce que nous avons abordé au sein de notre deuxième chapitre.

Conclusion générale

Au terme de notre modeste recherche, nous avons obtenu un programme de FOS en informatique fiable pour l'enseigner aux professionnels de toutes les administrations informatisées en général et plus spécifiquement aux professionnels de l'administration informatisée d'Algérie Télécom de Ghardaïa dans le but de répondre à leurs besoins langagiers en langue française tout en mettant l'accent sur la compétence de la compréhension écrite.

Puisque cette formation a été créée en fonction des besoins des apprenants, logiquement après cette dernière le fonctionnaire se comporte aisément avec son ordinateur programmé en français et se débarrasse toutes les difficultés linguistiques et langagières rencontrés dans ce terrain ce qui facilite son travail.

Nous arrivons à ce stade grâce aux informations reçues à partir des questionnaires distribués aux professionnels de l'administration informatisée d'Algérie Télécom de Ghardaïa. Ces exemplaires bien confirment les hypothèses proposés au début de notre recherche:

1. Les employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa auraient des difficultés langagières lors de l'utilisation de leurs ordinateurs programmés en français.
2. Les besoins langagiers des employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa seraient un jargon spécifique des termes d'informatique et des situations de communications techniques (informatique).
3. Les employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa auraient besoin d'une formation de FOS en informatique pour améliorer leurs niveaux dans le milieu professionnel.

Cette confirmation des hypothèses s'engendre d'après les employés de l'administration informatisée d'Algérie Télécom de Ghardaïa qui déclarent qu'ils trouvent pas mal d'obstacles langagiers lors de l'utilisation de leurs ordinateurs du travail programmés en français. De plus, ils encouragent fortement la formation de FOS.

Par ailleurs, nous élaborons cette formation de FOS en répondant aux besoins langagiers des employés de l'administration informatisé d'Algérie Télécom de Ghardaïa, mais nous pouvons généraliser ces besoins langagiers à tous les

employés des administrations informatisées car l'outil informatique touche tous les domaines et les secteurs (l'éducation, la santé, le tourisme...etc). Par conséquent, cette formation de FOS conçue convenable à tout employé dans une administration informatisée.

Finalement, cette fin de recherche n'est plus une fin mais c'est un début d'autres recherches et travail étant donné que l'informatique est un monde assez vaste et renouvelable, on ne peut pas le délimiter dans une seule formation, et notre travail est juste une tentative pour satisfaire les attentes langagières des professionnels des administrations informatisées en général et des professionnels de l'administration informatisée d'Algérie Télécom de Ghardaïa plus précisément.

Bibliographie

- Challe.O. (2003). *Enseigner les langues de spécialités*. Economica .
- Coeur à lire. (2012). *Enseignement du français à visée professionnelle*.
- Courtillon, J. (2003). *Elaborer un cours de FLE*.
- G.Holtzer. (2004). *Du français fonctionnel au français sur objectifs spécifique* .
- Lehmann, D. (1993). *Objectifs spécifiques en langues étrangères, les programmes en questions*. Hachette .
- Magiante, J.-M., Adil Tamim, Denise Gisele Britto Damasco, Estela Klett, Fabiana Nassif Jorge Traldi, Heloisa Albuquerque-Costa, et al. (2022). *FRANÇAIS SUR OBJECTIF SPÉCIFIQUE ET UNIVERSITAIRE AU BRÉSIL: réflexion méthodologique, programmes, formation et recherche*.
- Mangiante, J.-M., & Parpette, C. (2004). *le français sur objectif spécifique : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*. Hachette.
- Moirand.S, & Peytard.J. (1992). *Discours et enseignement du français*. Hachette.
- Patrick, K., & d'autre, e. (2011). *L'entreprise, les Opca et la formation des salariés, Tome 1*. centre info.
- Qotb, H. (2009). Enseignement/apprentissage du FOS:défis et perspectives. p. 3.
- Quq, J. P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second*. Asdifle/Clé international.
- René, R. (1985). *Besoins langagiers et objectifs d'apprentissage*. Hachette.
- Vocabulaire / L'informatique*. (s.d.). Consulté le 05 04, 2023, sur TV5MONDE:
<https://apprendre.tv5monde.com/fr/aides/vocabulaire-linformatique>

Annexes

Le questionnaire dédié aux employés de l'administration informatisée d'Algérie télécom de Ghardaïa :

Questionnaire

1.Est-ce que votre ordinateur de travail programmé en français ?

Oui

Non

2.Est-ce que vous avez des difficultés langagiers lors l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français (exemple les mots suivants:par feu,réseau...etc) ?

Oui

Non

3.Est-ce que vous utilisez parfois le dictionnaire électronique ou bien la traduction sur l'internet pour traduire les mots techniques (informatiques) pendant l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français ?

Oui

Non

4.Si vous avez des difficultés langagiers lors l'utilisation de votre ordinateur du travail programmé en français, est ce que vous assister à une formation linguistique pour surmonter ce problème ?

Oui

Non

5.Précisez les difficultés langagières que vous rencontrez lors l'utilisation de votre ordinateur de travail programmé en français.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

6.Donnez un exemple des mots en français difficiles pour vous que vous rencontrez lors l'utilisation de votre ordinateur de travail programmé en français.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Résumé

L'outil informatique est toujours présent dans les administrations algériennes. Ce dernier base sur la langue française ce qui pose un obstacle pour certains employés.

A travers de ce mémoire, nous proposons une formation de FOS en informatique afin de les aider. Mais nous tentons de délimiter l'intervalle de notre recherche en choisissant les employés de l'administration informatisée d'Algérie Télécom de Ghardaïa comme un corpus.

Avant d'entamer la conception de notre formation, nous analysons les besoins langagiers de notre public grâce à un questionnaire destiné à cette tranche sociale. En revanche, on peut généraliser cette formation au profit de tout employé dans une administration informatisée tant que l'informatique touche tous les secteurs.

Les mots-clés : une formation de fos en informatique, les employés de l'administration informatisée, les besoins langagiers, un questionnaire, Algérie Télécom.

Abstract

The computer tool is still present in the Algerian administrations. The latter is based on the French language, which poses an obstacle for some employees.

Through this memory, we propose a formation of FOS in data processing in order to help them. But we try to delimit the interval of our research by choosing the employees of the computerized administration of Algeria Telecom of Ghardaïa as a corpus.

Before starting the design of our training, we analyze the language needs of our audience through a questionnaire intended for this social segment. On the other hand, we can generalize this training for the benefit of any employee in a computerized administration as long as IT affects all sectors.

The keywords: a formation of FOS in data processing, computerized administration employees, language needs, a questionnaire, Algeria Telecom.

ملخص

دائما يكون الاعلام الالي حاضرا في الادارات الجزائرية،يقوم هذاالاخير على اللغة الفرنسية مما يشكل عوائق بانسبة لبعض الموظفين.

من خلال هذه المذكرة نقترح دورة تدريبية في الفرنسية لغرض محدد وذلك في مجال الاعلام الالي بغية مساعدتهم،ولكننا نحاول تضيق مجال بحثنا وذلك باختيار عمال الادارة المحوسبة لشركة اتصالات الجزائر بغر داية كعينة لبحثنا.

ولكن قبل ان نشرع في تصميم دورتنا نقوم بتحليل الاحتياجات اللغوية لجمهورنا وذلك من خلال استبيان موجه لهذه الشريحة الاجتماعية. في المقابل نستطيع تعميم هذه الدورة لفائدة كل عامل في الادارة المحوسبة مادام الاعلام الالي لامس كل القطاعات.

الكلمات المفتاحية: دورة تدريبية في الفرنسية لغرض محدد وذلك في مجال الاعلام الالي، عمال الادارة المحوسبة،الاحتياجات اللغوية،استبيان،شركة اتصالات الجزائر.